

**تفاهم‌نامه همکاری میان بنیاد ایران‌شناسی و دانشکده مطالعات جهان**  
با توجه به وجود زمینه‌های علمی و فرهنگی مشترک، همچنین به منظور توسعه، تحکیم و تعمیق همکاری‌های علمی، پژوهشی، تبادل اطلاعات و تجارب و استفاده بهینه از ظرفیت‌های موجود، این تفاهم‌نامه میان جناب آقای دکتر قدرت‌الله علیزاده به نمایندگی از بنیاد ایران‌شناسی و جناب آقای دکتر سعید رضا عاملی به نمایندگی از دانشکده مطالعات جهان دانشگاه تهران که به اختصار «بنیاد» و «دانشکده» نامیده می‌شوند، به شرح ذیل منعقد می‌گردد.

**ماده (۱) موضوع تفاهم‌نامه**

- ۱-۱. برگزاری نشست‌های تخصصی در حوزه ایران‌شناسی و تحولات کشورهای مختلف جهان؛
- ۲-۱. برگزاری همایش‌ها و سمینارهای مشترک در داخل و خارج از کشور؛
- ۳-۱. انتشار نشریات مشترک در موضوعات مرتبط؛
- ۴-۱. انتشار آثار علمی و پژوهشی مشترک در موضوعات مرتبط؛
- ۵-۱. برگزاری دوره‌های ایران‌شناسی و آموزش زبان فارسی؛
- ۶-۱. برگزاری کارگاه‌های آموزشی مشترک علمی و تخصصی ویژه دانشجویان دانشگاه‌ها، مدیران و سازمان‌ها حسب درخواست؛
- ۷-۱. برگزاری جلسات نقد و بررسی کتب و سایر آثار علمی و پژوهشی مرتبط؛
- ۸-۱. تبادل علمی استاد و دانشجو؛
- ۹-۱. اعزام یا پذیرش تورهای علمی خارجی؛
- ۱۰-۱. استفاده از منابع و ظرفیت‌های طرفین نظیر کتابخانه، مراکز اسناد، مدارک، گزارش‌ها و سایر ظرفیت‌های علمی و پژوهشی؛
- ۱۱-۱. همکاری در عقد قرارداد با نهادها و مراکز مرتبط دولتی؛
- ۱۲-۱. اجرای پژوهش‌های بنیادی، کاربردی، توسعه‌ای و راهبردی در قالب طرح‌های پژوهشی و پایان‌نامه‌های تحصیلی بر اساس عناوین پروژه‌های تعریف‌شده مشترک میان اعضای هیئت علمی و دانشجویان؛
- ۱۳-۱. فراهم‌آوردن زمینه چاپ و انتشار مقالات حاصل از طرح‌های تحقیقاتی، آثار تالیفی، ترجمه و گزارش‌های تخصصی با مضامین علمی، فرهنگی و تاریخی در نشریات مکتوب و دیجیتال طرفین؛
- ۱۴-۱. ارائه خدمات مشاوره‌ای در زمینه موضوعات علمی و فرهنگی مورد نیاز طرفین؛
- ۱۵-۱. فراهم‌نمودن امکان حضور اعضای هیئت علمی و دانشجویان بنیاد و دانشکده در هر دو مرکز به‌منظور انجام فرصت‌های مطالعاتی و برنامه‌های تحقیقاتی.
- ۱۶-۱. اطلاع‌رسانی فراخوان طرح‌ها و اولویت‌های تحقیقاتی، سمینارها، نشست‌ها و همکاری‌های علمی - آموزشی مشترک؛



۱-۱۷. در اختیار گذاشتن نیروهای متخصص و کارشناس جهت انجام پروژه‌های کارشناسی و اجرای طرح‌های پژوهشی، برنامه‌های آموزشی، بازدیدها و برگزاری کارگاه‌ها، همایش‌ها و نشست‌های علمی.

#### ماده (۲) تعهدات دانشکده

- ۱-۲. معرفی و ارائه طرح‌های دانشجویان در مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری جهت به کارگیری در طرح‌های پژوهشی و اجرایی بنیاد؛
- ۲-۲. برنامه‌ریزی و برگزاری دوره‌ها، کارگاه‌های آموزشی و نشست‌های مشترک برای تربیت نیروی انسانی متخصص مورد نیاز بنیاد در مقاطع مختلف براساس توافق طرفین؛
- ۳-۲. اجرای طرح‌های تحقیقاتی بر اساس اولویت‌های پیشنهاد شده یا هماهنگی بنیاد؛
- ۴-۲. معرفی استادان مورد نیاز بنیاد و استفاده از توانمندی‌های آنان برای برگزاری دوره‌ها و کارگاه‌های آموزشی و همچنین انجام تحقیقات کاربردی، توسعه‌ای و اجرایی؛
- ۵-۲. اطلاع‌رسانی در خصوص زمان، مکان و نحوه برگزاری همایش‌ها، کنفرانس‌ها و نشست‌های علمی مرتبط؛
- ۶-۲. برگزاری جلسات سخنرانی در زمینه موضوعات مرتبط با ایران‌شناسی توسط اساتید دانشکده در بنیاد؛
- ۷-۲. ارائه خدمات مشاوره‌ای علمی و حقوقی مورد نیاز به دیگر مراکز علمی و پژوهشی مورد نظر بنیاد.

#### ماده (۳) تعهدات بنیاد

- ۱-۳. کمک علمی در انجام پژوهش‌های مشترک؛
- ۲-۳. تخصیص امکانات و فضای مورد نیاز جهت برگزاری دوره‌ها و کارگاه‌های آموزشی، تحقیقاتی، نشست‌ها و همایش‌های مشترک مورد توافق؛
- ۳-۳. معرفی اساتید مورد نیاز بنیاد جهت استفاده از توانمندی‌های مورد نظر در خصوص برگزاری دوره‌ها و کارگاه‌های آموزشی و انجام تحقیقات کاربردی، توسعه‌ای و اجرایی؛
- ۴-۳. فراهم آوردن زمینه انجام طرح‌های مطالعاتی و تحقیقاتی کوتاه‌مدت و کاربردی در موضوعات مورد توافق؛
- ۵-۳. تخصیص کارشناسان جهت برگزاری دوره‌های آموزشی، تحقیقاتی، نشست‌ها و همایش‌های مشترک؛
- ۶-۳. حمایت معنوی از چاپ و انتشار کتب و مقالات حاصل از نتایج طرح‌های تحقیقاتی به زبان‌های مختلف در قالب موضوعات مرتبط؛
- ۷-۳. فراهم نمودن امکان انجام بازدیدهای علمی - تحقیقاتی اساتید و دانشجویان از بنیاد؛
- ۸-۳. اطلاع‌رسانی در خصوص زمان، مکان و نحوه برگزاری همایش‌ها، کنفرانس‌ها و نشست‌های علمی دانشکده؛
- ۹-۳. صدور تاییده گواهینامه علمی بین‌المللی دوره‌های آموزشی مشترک.



#### ماده (۴) روش اجرای تفاهم‌نامه و نظارت بر اجرا

۴-۱. به منظور تعریف، تبیین و احصای مصادیق فعالیت‌های مشترک، یک نفر از طرف بنیاد و یک نفر از طرف دانشکده به عنوان نمایندگان طرفین تشکیل و نسبت به انجام امور ذیل اقدام می‌نمایند:

- احصای ویژه فهرست موضوعات همکاری؛
- اولویت‌بندی موضوعات و فعالیت‌ها؛
- تعیین برنامه‌های یک ساله؛
- تعریف نقش و وظایف طرفین در طراحی و اجرا؛
- نقد و ارزیابی فعالیت‌های مشترک انجام شده بعد از هر برنامه؛
- تعیین جدول سه ماهه فعالیت‌های مشترک در آغاز هر فصل؛

۴-۲. نمایندگان طرفین بر حسب ضرورت، جلسات مشترک برگزار و برنامه‌ریزی و هماهنگی‌های لازم را معمول می‌دارند.

۴-۳. کلیه توافق‌های حاصل شده میان نمایندگان، صورت‌جلسه شده، مورد بررسی واحدهای ذیربط قرار می‌گیرد و نتیجه حاصله به طرف مقابل اعلام می‌گردد.

۴-۴. اجرای هر یک از بندهای مذکور در مفاد همکاری، منوط به تعریف و امضای قرارداد موردی از سوی دو طرف است.

#### ماده (۵) نحوه انجام و هزینه‌های تفاهم‌نامه

هزینه‌های اجرای طرح‌های پژوهشی، برنامه‌های آموزشی، برگزاری کارگاه‌ها، همایش‌ها و نشست‌های علمی حسب موضوع مورد بررسی و قراردادهایی که جداگانه به امضای طرفین خواهد رسید، تامین و پرداخت می‌گردد.

#### ماده (۶) مدت تفاهم‌نامه

این تفاهم‌نامه از تاریخ امضا به مدت ۳ سال معتبر است و مبنای انعقاد کلیه قراردادهای بعدی مرتبط با آن خواهد بود و در صورت تمایل و تداوم فعالیت فعالیت‌های مشترک، قابل تمدید است.

#### ماده (۷) سایر موارد

۷-۱. طرفین حد اعلائی تلاش خود را در جهت گسترش توان ملی در حل مشکلات و معضلات موضوع این تفاهم‌نامه می‌دول داشته و از هیچ کوششی در این راستا دریغ نمی‌نمایند.



دانشکده مطالعات جهان



بنیاد ایران‌شناسی

- ۷-۲. در صورتی که اجرای طرح‌های پژوهشی و برنامه‌های آموزشی منجر به تولید دانش فنی و یا یک دستاورد علمی، اثر هنری و ادبی و یا اختراع گردد، نتایج حاصل از هر قبیل متعلق به طرفین است.
- ۷-۳. در صورت بروز اختلاف مابین طرفین، یک نفر نماینده از سوی بنیاد و یک نفر از سوی دانشکده، داور مرضی‌الطرفین تعیین خواهد شد که رای اکثریت هیئت موصوف، قاطع اختلاف خواهد بود.
- ۷-۴. این تفاهم‌نامه از هر حیث از مقررات عمومی حاکم بر جمهوری اسلامی ایران تبعیت می‌نماید. این تفاهم‌نامه در ۳ نسخه که هر کدام حکم واحد دارند و ۷ ماده در تاریخ رسید و از تاریخ امضا معتبر می‌باشد.

سعید رضا عاملی

رئیس دانشکده مطالعات جهان

دانشگاه تهران

قدرت‌الله علیزاده

معاون اطلاع رسانی و امور بین‌الملل

بنیاد ایران‌شناسی